

14.5x21cm

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

**KLUCCZ UDAROWY 1"
KD578**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



WAZNE!
Po otrzymaniu produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem. Zachowaj niniejszy podręcznik we celu wykorzystania w przyszłości.



ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.
Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące zagadnienia:

- Dane techniczne
- Ważne zasady bezpieczeństwa
- Informacja na temat konserwacji
- Lista części

✳ Dane techniczne

Zmiana trybów	1"
Roźmiar śruby	1-3/4"(45mm)
Pojemność bez obciążenia	3600rpm
Maksymalny moment obrotowy	440 Nm
Średnie zużycie hydrauliczne	400ml(140l/min)
Cisnienie robocze	90psi(6.3bar)
Roźmiar wlotu powietrza	1/2"
Prędkość obrotowa	5871D
Waga	35.9lb(16.3kg)
Poziom ciśnienia akustycznego	84.4dBA(A), L=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	95.4dBA(A), L=3dB(A)
Max LpA	106.8dB
Poziom wibracji w aktywności	8.47m/s ² ±1.33m/s ²

✳ Ważne zasady bezpieczeństwa

1. Podczas używania klucza należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz przepisów.
2. Nie używaj zapalniczek, benzenu ani żadnych olejów podczas używania narzędzia pneumatycznego.
3. **OSTRZEŻENIE!** Odłącz zasilanie pneumatyczne przed zmianą akcesoriów lub serwisowaniem.
4. Używać klucza w dobrym stanie i w pełni uszkodzone lub zużyte części. Używać tylko oryginalnych części.
5. Nieustawianie części mogą być niebezpieczne.
6. **OSTRZEŻENIE!** Sprawdzić, czy utrzymywanie jest prawidłowe ciśnienie powietrza i czy nie została przekroczona maksymalna wartość ciśnienia. Zachować ciśnienie 90psi.
7. Trzymaj włók pneumatyczny z dala od źródła ciepła, oleju i innych krawędzi. Przed każdym użyciem sprawdzić przedmiot pneumatyczny pod kątem zużycia i upewnić się, że wszystkie połączenia są bezpieczne.
8. Wyłączyć wyłączenie gwałtowności przed użyciem z kłuzem udarowym.
9. Nie zabieranie rądek ochrony uszu, twarzy, skóry i ochronny odzież.
10. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
11. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
12. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
13. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
14. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
15. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
16. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
17. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
18. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
19. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.
20. Nie używaj klucza w celu obróbkę materiału lub czyszczenia powierzchni.

✳ Konserwacja

OSTRZEŻENIE! Odłącz klucz od dopływu powietrza przed zmianą akcesoriów, serwisowaniem lub konserwacją.

Wymień lub napraw uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części. Nieustawianie części mogą być niebezpieczne.

1. Codzienne smarowanie klucza pneumatycznego kilkoma kroplami oleju narzędziowego.
2. Nie używaj narzędzi lub uszkodzonych narzędzi.
3. Uważaj na swoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych ludzi w następujących przypadkach:
 - a) Nadmierne przepływy powietrza przez przewód pneumatyczny. Należy zmniejszyć przepływ powietrza przez przewód pneumatyczny. Nieprawidłowe rozmiary łączników węglowych. Aby skorygować, sprawdzić dopływ powietrza i postąpić zgodnie z instrukcjami.
 - b) Hałas i gminy i inne czynniki związane z kluczem mogą również zmniejszyć wydajność urządzenia. Jeśli wtyczka nie jest wpięta wtyczka w filtr powietrza (zamocowany w obrotowym wlotu powietrza), zdejmij filtr i wyjdź go do doładowania.

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od źródła zasilania pneumatycznego, wycofaj klucz i przechowaj w bezpiecznym, suchym miejscu, zabezpieczony przed dostępem dzieci.

✳ Rozwiązywanie problemów

Posiadasz formularz zawiera listę wspólnego systemu opisanego z problemem i rozwiązaniami. Przerzyj uważnie formularz i postępuj zgodnie z nim.

OSTRZEŻENIE! Jeśli podczas pracy pojawi się którykolwiek z poniższych objawów, natychmiast zaprzętnij używanie narzędzia, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia ciała. Tylko wykwalifikowani osoby lub autoryzowane centrum serwisowe mogą dokonywać napraw lub wymiany narzędzia.

Przed przystąpieniem do naprawy lub regulacji odłącz narzędzie od dopływu powietrza. Podczas wymiany O-ringów lub cylindrowych uszczelnień należy pamiętać o następujących wskazaniach.

1. Klucza do zasilania pneumatycznego.
2. Urządzenie wymaga ciśnienia powietrza 90 psi, a przepływ powietrza powinien być zgodny ze specyfikacją.
3. **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że zużyte urządzenie nie przekracza 90 stóp ciśnienia podczas obsługi urządzenia. Wysokie ciśnienie powietrza i niezachowanie powstaje zwiększa żywotność produktu z powodu nadmiernej zużycia i mogą być niebezpieczne, powodując uszkodzenia lub obrażenia ciała.
4. Należy oddzielić optymalną zmianę powietrza. Woda w przewodzie pneumatycznym spowoduje uszkodzenie klucza.
5. Należy zachować filtr wlotu powietrza w odpowiedniej czystości.
6. W przypadku korzystania z bardzo długich przewodów pneumatycznych (ponad 8 metrów), ciśnienie w przewodzie powinno zostać zwiększone, aby zapewnić odpowiedni dopływ powietrza. Średnica wlotu powinna wynosić 3/8".
7. Przewody zasilające oraz pneumatyczne należy trzymać z dala od ciepła, oleju oraz ostrej krawędzi. Należy regularnie sprawdzać przewód pod kątem uszkodzeń oraz zużycia oraz upewnić się, że wszystkie połączenia zostały wykonane w prawidłowy sposób.

Smarowanie

Zaleca się smarować linnową z automatyczną regulacją (Rys. 4), która zwiększa żywotność urządzenia oraz utrzymuje urządzenie w ciągłej pracy. Smarowanie zwiększająca powstania był regularnie sprawdzana i napędzania przy użyciu oleju do narzędzi pneumatycznych.

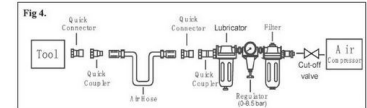
Przedłużenie żywotności smarowania zwiększającą wykonując używając arkusz papieru obojętne wydłużonych i przetrzymując przepuszczając owata przez około 30 sekund. Smarownica jest prawidłowo ustawiona, gdy na papierze pojawia się mała plama oleju. Należy unikać nadmiernej ilości oleju.

W przypadku, gdy konieczne będzie przechowywanie urządzenia przez dłuższy czas (noc, weekend itp.), należy uzupełnić urządzenie znaczną ilości środka smarownia. Urządzenie powinno pracować przez około 30 sekund, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie oleju w układzie smarowania. Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym środowisku.

- Nawet jeśli jest, aby urządzenie było odpowiednio smarowane, a jest to możliwe poprzez utrzymanie odpowiednio wysokiego poziomu smaru w smarownicy układu pneumatycznego. Bez odpowiedniego smarowania urządzenie nie będzie działać prawidłowo, a części będą się szybko zużywać.
- Użyj odpowiedniego smaru w smarownicy przewodu pneumatycznego. Smarownica powinna charakteryzować się niskim przepływowym powietrza lub zmniejszony typem przepływu powietrza i powinna być napędzana do właściwego poziomu. Używać tylko zalecanych smarów specjalnie przeznaczonych do zastosowań pneumatycznych. Zmieszanie może powodować elementy gumowe w urządzeniu, o-ringi i inne gumowce części.

Ważne!!!

Jeśli filtr / regulator / smarownica nie jest zainstalowana w układzie pneumatycznym, urządzenia pneumatyczne powinny być smarowane co najmniej raz dziennie lub po 2 godzinach pracy poprzez dodanie 2 do 6 kropli oleju w zależności od środowiska pracy, bezpośrednio przez złącze w obrotowym wlotu powietrza.



Ostrzeżenie

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy zapoznać się i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w niniejszej instrukcji obsługi. Używać wyłącznie nasadek udarowych specjalnie zaprojektowanych do użycia z kłuzem udarowym.

10. Utrzymuj prawidłową równowagę i postawę. Upewnij się, że podłoga nie jest śliska. Należy nosić buty antypoślizgowe.
11. Trzymaj ciało i nogi prosto oraz z dala od obszaru roboczego.
12. Nie używaj klucza do zadania, do których urządzenie nie jest przeznaczony.
13. Nie używaj klucza, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
14. Nie używaj klucza, chyba że został przeznaczony do jego obsługi przez wykwalifikowaną osobę.
15. NIE NALEŻY nosić klucza za pomocą wtyczki pneumatycznej.
16. Nie kieruj powietrzem z węża pneumatycznego w swoją stronę lub w stronę innych osób.
17. Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania pneumatycznego i przechowaj w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ze względu na różne zagrożenia, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa przed dokonaniem montażu, obsługi, naprawy, konserwacji, wymiany akcesoriów. Nieustawianie się do powyższych wskazówek może spowodować poważne obrażenia ciała.

Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, regulować lub używać elektronarzędzia montażowego do łączników gumowych.

Nie modyfikuj tego elektronarzędzia. Wszelkie modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko zagrożenia dla operatora. Nie wyciągaj instrukcji bezpieczeństwa; należy ją przekazać operatorowi. Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli doszło do jego uszkodzenia. Należy okresowo sprawdzać czy wszystkie oznaczenia wymagane przez ISO 11468 znajdują się na urządzeniu. W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania odpowiednich oznaczeń.

✳ Instrukcja obsługi

Opis

Stabilny moment obrotowy podczas pracy urządzenia. Wydłużone kowadło do uzyskiwania dostępu do ciepła dotychczasowych. Ergonomiczna konstrukcja obrotowa. Urządzenie przeznaczony do montażu i montażu nakładowych i obojętne częściach, pracach przy montażach, podłożach i sprzęcie ciężkiego oraz wysoce i sprzętu robocznego.

Niebezpieczeństwa ogólne

Awaria obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet samego narzędzia może spowodować odrzut o dużej sile. Podczas pracy elektronarzędzia należy zawsze nosić opaskę na uderzenia oraz osłonę. Stopień wyjątkowo osłony powinien zostać oceniony dla każdego zastosowania. Upewnij się, że element roboczy jest odpowiednio zamocowany.

Niebezpieczeństwa

Pochylenie oraz zapląkanie się lutej odzieży, biżuterii, włosów, rękawic może stanowić poważne zagrożenie dla operatora. Należy zatem trzymać wystrzeżenie wyciąg elementów odzieży i części ciała z dala od urządzenia oraz akcesoriów. Rękawice mogą zostać pochwycone przez obracający się napęd urządzenia, a to w końcu może prowadzić do poważnego złamania lub odjęcia palców. Gniazda obracającego się napędu oraz elementy przemieszczające mogą w łatwy sposób pochwytnąć gumowe oraz metalowe rękawice ochronne. Nie należy zanosić nośnych lutej rękawic ochronnych, gdyż może to spowodować poważne zagrożenie dla zdrowia operatora urządzenia. Nigdy nie należy używać urządzenia za pomocą, gniazda lub przedmiotów. Należy trzymać dłoń z dala od obracających się elementów sprzętu narzędzia.

Niebezpieczeństwa związane z obsługą

Korzystanie z urządzenia może wykonać dłoń operatora na takie niebezpieczeństwa jak zmiażdżenie, uderzenie, odcięcie, stłuczenie oraz oparzenia. Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby obronić dłoń. Operatorzy i personel konserwacyjny muszą być w pełni świadomi i mieć znajomość urządzenia, narzędzia. Urządzenie należy w odpowiedni sposób trzymać w dłoniach. Należy być przygotowanym na nagłe odrzuty lub przesunięcia urządzenia. Należy

zatem trzymać urządzenie obrotowe rękoma. Należy zachować odpowiednią i stabilną pozycję podczas pracy z urządzeniem. Należy również korzystać z odpowiedniego podłoża.

W sytuacji, gdy wymagany jest obsługa momentu obrotowego generowanego podczas pracy urządzenia, należy się dostosować do momentu zasilania, gdyż jest to możliwe. Jeśli jest to możliwe, zaleca się stosowanie uchwyty bocznych dla narzędzi poziomych i narzędzi z uchwytem pionowym. Zaleca się stosowanie odpowiednich podłóg dla wkrętań kątowych. W każdym przypadku należy się stosowanie środków do absorpcji momentu reakcji powojny 4 N m dla prostych narzędzi oraz powojny 10 N m dla narzędzi z uchwytem pionowym i powojny 60 N m dla wkrętań kątowych.

Należy zrehabilitować zasilania w przypadku przerw w dostawie energii. Należy używać tylko smarów zalecanych przez producenta. Płaskie operacje mogą zostać zmniejszone poprzez niewłaściwe korzystanie z urządzenia oraz umieszczenie dłoni w obrótowych częściach urządzenia. Urządzenie nie należy używać w nieprzeznaczonych pomieszczeniach oraz nie należy umieszczać dłoni pomiędzy urządzeniem a obrabianym elementem, zwłaszcza podczas wykręcania śrub.

Niebezpieczeństwa podczas pracy

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego, operator może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, szyi i innych częściach ciała. Podczas montażu elektronarzędzia operator powinien przysiąc odpowiednią i komfortową postawę oraz powinien znajdować się na bezpiecznym podłożu, aby nie doszło do utraty równowagi oraz utraty kontroli nad urządzeniem. Podczas wykonywania długich czynności oraz ciągłej pracy przez dłuższy okres czasu, operator powinien zmienić pozycję ciała, aby się nie zmęczył oraz zmniejszyć uczucie dyskomfortu. Jeżeli operator będzie odczuwał spakie objawy jak ciągły ból naramięży dyskomfort, ból, drętwienie, pieczenie lub utrudnienie, to osoba otrzymawca nie powinna być ignorowana. Operator powinien poinformować pracodawcę i skontaktować się z lekarzem.

Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami

Odłącz urządzenie elektryczne od źródła energii przed wymianą narzędzia lub akcesoriów. Nie należy dokonywać zmian oraz akcesoriów podczas aktywnej funkcji silnika, ponieważ zwiększa to ryzyko porażki, oparzeń oraz obrażeń związanych z wibracjami.

Należy używać tylko i wyłącznie akcesoriów o określonym typie i rozmiarze zalecanych przez producenta niniejszego elektronarzędzia. Ustawienie narzędzia pneumatycznego należy utrzymywać w odpowiednim stanie czystości oraz stan techniczny, ponieważ zainstalowanie urządzenia oraz akcesoriów może stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia operatora.

Niebezpieczeństwa związane z miejscem pracy

Podłóżka, podłożenia oraz upadki to główne przyczyny obrażeń dotychczasowych w miejscu pracy. Należy zwrócić szczególną uwagę oraz zachować ostrożność podczas przemieszczania się na twardych nawierzchniach. Należy pamiętać, aby kable zasilające oraz inne przewody były w odpowiedni sposób poprowadzone w miejscu pracy z urządzeniem, aby nie doszło do porażenia w wyniku tego obrotów ciała oraz zwiększenia obrotów i innych osób. Jeżeli urządzenie jest używane w niemiękkich miejscach, należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z urządzeniem. Należy zwrócić uwagę na fakt, że istnieje również ryzyko zagrożenia dla operatora wywołanego na przykład z prowadzonych w ścianach przewodów wywołanych nagłym ich przemieszczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczony do wykorzystania w potencjalnie wibracyjnych obszarach oraz nie jest urządzeniem izolacyjnym. Upewnij się, że w miejscu pracy nie znajdują się żadne przewody oraz rury, które mogłyby zostać uszkodzone podczas pracy z urządzeniem. Stwierza to powstanie poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia oraz może stwarzać poważne ryzyko obrażeń dla operatora oraz osób znajdujących się w okolicy miejsca pracy i innych osób.

Niebezpieczeństwa związane z pyłem i zanieczyszczeniami

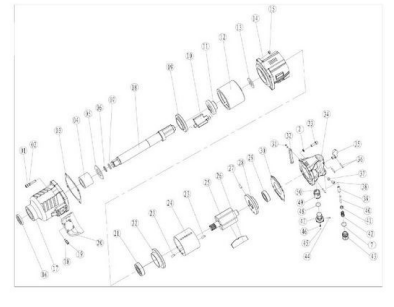
Przy pracy powstające podczas używania elektronarzędzia mogą być przyczyną pogorszenia stanu zdrowia (na przykład rak, choroby układu oddechowego i lub spadanie siły), oraz ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków dla tych zagrożeń są niezbędne.

Oceń ryzyka, zanim obrotowy był powstały w wyniku użycia narzędzia i potencjalny wywołania przez powstający pył dącej choroby. Stwierza w tym celu, aby zminimalizować powstawanie pyłu w środowisku.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Urządzenie pracuje przy normalnej prędkości, ale traci prędkość przy obciążeniu	<ul style="list-style-type: none"> • Zużyte części silnika lub zużyte sprzęgło lub łożyska smarowania. 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy namarować obrotową sprzęgła. • Należy sprawdzić, czy w sprzęgło nie znajduje się zbyt duża ilość smaru. Sprzęgło wymaga tylko połowy pełnej ilości smaru. Zbyt duża ilość smaru może spowodować blokadę sprzęgła przy wyższych prędkościach. • WAŻNE! Ciężkie zużycie oszczepki niewykorzystującej ilość smaru w komorze. Ciężkie warunki pracy mogą wymagać częstszego smarowania.
Urządzenie działa powoli. Powolne przepływy w niezachodzący łożek z wycieku.	<ul style="list-style-type: none"> • Ciężki silnik zablokowany cząstkami zanieczyszczenia • Regulator mocy w pozycji zamkniętej • Stłuczony powietrze zablokowany 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprządzić blokadę filtra wlotu powietrza. • Włóż smar przeznaczony do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza zgodnie z instrukcją. • Obsługuj narzędzie w odpowiednich czasach, zmieniając kierunek obrotu w miarę możliwości
Urządzenie nie działa. Powolne przepływy swobodnie z wycieku	<ul style="list-style-type: none"> • Dłonie lub ręce przytłoczone silnikiem • Filtr zablokowany z powodu nagromadzenia się zanieczyszczeń 	<ul style="list-style-type: none"> • Włóż smar przeznaczony do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza urządzenia. • Obsługuj narzędzie w odpowiednich czasach, zmieniając kierunek obrotu w miarę możliwości • Dostosuj rozmiar obrotowej silnika. • Odłącz zasilanie. Poruszaj silnikiem ręcznie za pomocą narzędzia. • Wymień oszczepki.
Urządzenie nie wyciąga się z zaważ	<ul style="list-style-type: none"> • Problem z o-ringami w zaważ 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień oszczepki.

Uwaga: Należy pamiętać, aby być wykorzystywane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.

Budowa urządzenia oraz lista części



Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość	Nr	Opis	Ilość
1	Śruby M8x8	4	14	Korpus	1	22	Trzpień #P18	1	40	Trzpień	1
2	Podkładka	8	15	Nakrywa M8	4	28	Tłocznik nakładka	1	41	Korkowa nakładka	1
3	Podkładka	1	16	Uszczelnienie	1	29	Łożysko	1	42	Sprężyna wlotu powietrza	1
4	Tłocznik wału	1	17	Głowica	1	30	Podkładka	1	43	Zęzyciska wlotu powietrza	1
5	Podkładka	1	18	Podkładka 6	4	31	Śruby M8x12	1	44	Trzpień #P7	1
6	Element	1	19	Śruby M8x22	4	32	Element	1	45	Nakładka kółka Dwa-4	1
7	O-ring 18x2.65	2	20	Element urządzenia	1	33	Śruby M8x30	1	46	Sprężyna	1
8	Włóknopowłoki	1	21	Korpus	1	34	Oślinka uszczelniająca	1	47	Kontroler	1
9	Pierścien	1	22	Przewód	1	35	Spust	1	48	O-ring 17x2.65	1
10	Mata	1	23	Trzpień #P22	2	36	Trzpień #P14	2	49	Element zwanego	1
11	Rozprędk	1	24	Cylinder	1	37	O-ring #P1.8	1	50	Trzpień #P12	1
12	Element metalu	1	25	Witnik	1	38	Śruby	1	51	Trzpień #P12	1
13	Podkładka	1	26	Osiwie	8	39	Element urządzenia	1			

Ochrona środowiska

Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Wydany zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC
Wydany zgodnie z dyrektywą 2011/65/EU
Wydany zgodnie z dyrektywą 2014/53/EU

Producent: Foreintrade S.A
Adres producenta: Janówk, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn
DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMATMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Zestaw urządzeń pneumatycznych (smarownica zasilana powietrzem Kraft&Dele)
Model (nazwa i numer): **KD5786**

Deklaracja:
Wzrost do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw UE:
1. 2006/42/EC Machinery Directive

Wydany normy:
EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-6:2012

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji: Ma Dong Hui, Janówk, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn